



ル 5
3075
3



京口山水志

卷三

七

門 几 5
號 3075
卷 3

丹徒楊棨撰

丹徒山

焦山在城東九里大江中與金山對峙相距十里許本

名譙山通典丹徒有譙山戍太平寰宇記譙山戍海口

戍也施元之蘇詩注潤州圖經云焦山焦先所隱故以

為名事物記原宋大中祥符七年四月詔封焦山大聖

祠為明應公今山中有大中祥符六年二月四日案事物記

原年月賜漢隱士焦光明應公敕案蔡中郎集有焦君

不傳魏畧高士傳道學傳皆言焦先贊止詳其姓名字俱

邕初平三年死嶽中見後漢書邕所贊者決非焦先矣

然中郎未言焦君隱於何所各傳亦不言焦先隱居譙山圖經所云不知何據宋勅焦光之名更不知何本宋史本紀德祐元年七月辛未張世傑諸軍戰焦山下敗績又張世傑傳世傑與劉師勇出師焦山令以十舟爲方碇江中非有號令毋發碇元史本紀至元十二年七月庚午宋沿江制置使趙潛樞密都承旨張世傑知泰州孫虎臣等陳舟師於焦山南北辛未阿朮阿塔海指授諸軍水軍萬戶劉琛循江南岸東趨夾灘繞出敵後董文炳直抵焦山南麓以掎其右招訪使劉國傑趣其左萬戶忽刺出其中張宏範趣焦山之北大戰宋師大敗又張晉亨傳晉亨淄萊路總管伯顏留之戍鎮江

戰焦山瓜洲皆有功山亦稱雙峯以山有東西二峯也

又稱浮玉

金焦皆有浮玉之名宋洪邁金山佛殿記云金焦兩山峯然天立鎮乎中流皆有大蘭若

岩巖其上古記謂紫金浮玉者是已浮玉處其左航若葦罕至惟紫金超遙擅勝是浮玉亦可專稱焦山

峯東西兩峯間別出一峯故名 焦仙嶺在山巔 海

雲巖一名師子巖在山南 觀音巖一名觀音崖在山

西下有善財石 棧道巖山西麓達觀音崖之路 羅

漢巖在山西宋理宗書羅漢巖三字刻巖上又有趙潛

題名云咸淳壬申九月二十八日長沙趙潛與客山陽

陸秀夫潼川袁塤當塗朱華章東嘉廉開達公亮建業

湯德從金榮朱璧蘄春朱玉國自金山來弟涯深浦姪

孫璠侍隕之平章信偕 瘞鶴巖刻瘞鶴銘處在羅漢

巖右雷震巖石墜於江名雷轟石一名霹靂石詳見巖後

上有唐丹陽掾王瓚自題所作冬日游焦山詩又宋米

芾題名云仲宣法芝米芾元祐辛未孟夏觀山樵書案仲

宣甘露寺僧見米公淨名齋記法又陸游題名云陸務

芝金山僧東坡有寄法芝上人詩觀何德器張玉仲韓无咎隆興甲申閏月二十九日踏

雪觀瘞鶴銘置酒上方烽火未息望風檣戰艦在烟靄

間慨然盡醉薄晚泛舟自甘露寺以歸明年二月壬午

圓禪師刻之石務觀書 浮玉巖在瘞鶴巖南上有宋

淳熙甲辰吳琚書游焦山觀瘞鶴銘詩 心經石在山

西側濱江宋吳琚磨崖書心經其上石裂僧明湛移其

半置松寥閣中僅存無色聲香味觸法無無明亦無無

明盡無苦集滅道二十字其餘仍在江中石上可識者

般無有諸佛多是大苦真說咒曰琚敬書十六字 角

觥石在山北水際二石對立形似角觥故名 門限石

在山南江底通南岸石公山 印石在焦公洞下風濤

激盪有聲一名音石 石屏與浮玉巖對有宋吳傳朋

書石屏二字下有醉石 焦公洞一名三詔洞在山西

南內有焦公像 石室晉傅先生隱處在瘞鶴巖下有

戶有庭有几有案中窈而深可通巖腹陶宏景真誥傳

先生少好道入焦山石室中積七年而

與之木鑽使穿一石盤厚五尺許云穿

積四十七年鑽盡石穿遂得神丹乃升

人山有石名鑽丹者以此案真誥仙卿冠子亦隱焦山松寥山夷

山在山東北江中李白有焦山望松寥

京口詩云夷山近海濱山多鷹鵠而金山反無鵠亦事海

門松寥夷山分峙江中若雙闕然故名

江詩海濶石門小新唐書韓滉傳滉建

二千柁以舟師由海門大閱馬令南唐

募無賴少年便習舟楫水道者得馬雄

人立為偏裨使督卒伍日習水戰常於

船舫盛貨獻於金陵又稱海門國宋釋

了元有詩 青

玉塢在山東北隅 碧桃灣在山西北

行宮有

聖祖御製詩 御書扁

高宗御製詩文 御書瘞鶴銘及聯扁

齊江淹陸東海譙山集詩杳杳長

濃恒忌光氛度藉蕙望春紅青莎

水松輕氣暖長岳雄虹赫遠峯日

綵雲重永願白沙渚游衍遂相從

身山有琴瑟不

春崦嵫谷參差

板海月朱華冒

役思思來使懷

京山山水志 卷三

爲憂傷容 唐王瓚冬日與羣公泛舟登焦山詩
江外水不凍今年寒復遲衆芳且未歇近臘仍裊
衣載酒適我情興來趣漸微方舟大川上環酌對
落暉兩片青石稜波際無因依三山安可到欲到
風引歸滄溟壯觀多心目豁暫時况得窮日力乘
槎何所之 李白焦山望松寥山詩石壁望松寥
宛然在碧霄安得五綵虹駕天作長橋仙人如愛
我舉手來相招 宋王存詩連山擁滄江峭絕視
茲鮮由來一氣結殊不麗衆巘林深鳥聲悅境靜
人自遠吾方抱幽介對此萬慮遣 蘇軾自金山

放船至焦山詩金山樓觀何耿耿撞鐘擊鼓開淮
南焦山何有有修竹採薪汲水僧兩三雲霾浪逐
人跡絕時有沙戶祈春蠶我來金山便留宿而此
不到心懷慙同游盡返決獨往賦命窮薄輕江潭
清晨無風浪自湧中流歌嘯倚半酣老僧下山驚
客至迎笑喜作巴人談自言久客忘鄉井只有彌
勒爲同龕困眠得就紙帳暖飽食未厭山蔬甘山
林飢餓古亦有無田不退寧非貪展禽雖未三見
黜叔夜自知七不堪行當投劾謝簪組爲我佳處
留茅庵 蘇轍和子瞻詩金山游徧入焦山舟輕

帆急須臾間涉江已遠風浪濶游人到此皆爭還
山頭冉冉萬竿竹樓閣不見門常關金山共此一
江水只有絕勝無此間野僧終日飽一飯與世相
視如髦鬣門無舟楫斷還往說法教化龍鼉頑偶
然客至話鄉國西望落日低銅鑲岷峨正在日入
處想像積雪堆青鬢稻田一頃良自給仕宦不返
知誰扳久安廩祿農事廢強弓一弛無由彎行逢
佳處輒歎息想見茅屋藏榛菅我知此地便堪隱
稻田施施魚斑斑 元郭昇詩砥柱中流障北溟
海門對峙兩峯青鶴歸幽竇雲烟冷龍卷空江樹
石腥爲爾欲招蓮社侶嗟予久負草堂靈坡翁綸
老知何處西日荒寒照野亭 明王守仁詩倚雲
東望曉溟溟縹緲諸峯數點萍漂泊轉慙成竊祿
幽棲終擬抱殘經巖花入暖新凝紫壁樹懸江欲
墮青春水特深埋鶴地又隨斜日下山亭 楊繼
盛詩並序訪唐子荆川到此因名山與已號音相
同喜而賦之楊子懷人渡揚子椒山無意合焦山
地靈人傑天然巧瞬息神游萬古閒 王世貞詩
右闕東溟起雲含北固青江山分氣概風雨走精
靈處士輕龍詔仙巖秘鶴銘由來元圃路少許俗

京口山水志 卷三
人經 杜濬詩觸處迷人代茲山尙姓焦上頭仍
棟宇到眼忽雲霄樹色南徐近江聲北岸遙衣冠
留洞壑不必問松寥 國朝王士正海門歌岷峨
東下江水長遠從井絡來吳鄉奔濤萬里始一曲
古之天塹維朱方北界中原壯南紀魚龍日月相
迴翔中流一鳥號浮玉登高眺遠何茫茫長空飛
鳥去不盡江海一氣同青蒼山外兩峯遠奇絕雙
闕屹立天中央左江右海辨雲氣如爲八裔分紀
疆江流到此一縛束早潮晚汐無披猖燭龍曉日
出雲海山光照耀連扶桑年來海戍未停罷峩峩
大艦來汪洋胡豆洲前起烽火徒兒浦上披襦襜
古聞京口兵可用寄奴一去天蒼涼我願此山障
江海七閩百粵爲隄防作歌大醉臥巖石起看江
月流清光 孫枝蔚焦山遇風詩風起中流浪打
船秦人失色海雲邊也知賦命原窮薄尙欲西歸
太華眠 潘高曉上焦山絕頂至暮歸宿山莊詩
初日江荒荒曉烟不可罷稍行見青螺漸次辨蘭
若人行穿鵲巢路窄盤石罅逾時攀險絕早已驚
哀謝樹古巖就穿樓高雲許藉一盡巔厓趣旋從
別徑下落木響蕭騷寒潮勢奔瀉欲歸路非遠問

渡風稍借可憐江

上月先我在茅舍酌酒勸影形

嗒然坐清夜

鶚三詔洞拜焦隱君像詩呀然

石房闢栝柏互聳

竦下有黃犢廬山因姓氏重炎

靈失其政四海泮

呼洵先生獨緘口絕世一何勇

魏吳公與卿彌望

盡闕茸去之斯已而孤寄此寵

從入獸不亂羣

寢甘自擁至今拂巖花真氣使

人拱何哉天書帝

機祥共愆通夢謬加封高靈

肯汗寵我擬駕

鴻瑤草拾遺翫為君迴俗駕落

葉寒到踵

宿焦山詩靜極疑山動乾坤到

此浮水光終夜

海氣不時秋沙月窺蘿壁龕燈

厭石樓不眠聞

擲身世總悠悠

焦公祠在佛殿右

熙中 賜扁曰山高水長舊名

明應公廟文獻通

廟在潤州焦山大中祥符七年

上以京江多覆溺

患是山在江中近海門禱祈有

應詔封山神以公

仍製文告之刻石廟中案石刻

久佚今祠內有墨

一道前題御書之寶四大字慶

元戊午冬十月甲

太子少傅觀文殿學士陳騭書

其文即祥符中賜

故隱士焦光明應公詔又有米

芾自書所作祠銘

漢蔡邕焦君贊

中 猗歟焦君常此元默衡門之

下棲遲偃息泌之洋洋樂以忘食鶴鳴九臯音亮
帝側乃徵乃用將授袞職昊天不弔賢人遘慝不
遺一老屏此四國如何穹蒼不照斯域惜哉朝廷
喪茲舊德恨茲學士將何法則 三國志管寧傳
裴注時有隱者焦先河東人也魏畧曰先字孝然
中平末白波賊起時先年二十餘與同郡侯武陽
相隨武陽年小有母先與相扶接避白波東客揚
州取婦建安初來西還武陽詣太陽占戶先留陝
界至十六年關中亂先失家屬獨竄於河渚閒食
草飲水無衣履時太陽長朱南望見之謂爲亡士
欲遣船捕取武陽語縣此狂癡人耳遂注其籍給
廩曰五升後有疫病人多死者縣常使埋藏童兒
豎子皆輕易之然其行不踐邪徑必循阡陌及其
捃拾不取大穗飢不苟食寒不苟衣結草以爲裳
科頭徒跣每出見婦人則隱翳須去乃出自作一
瓜牛廬淨埽其中營木爲牀布草蓐其上至天寒
時篝火以自炙呻吟獨語飢則出爲人客作飽食
而已不取其直又出於道上邂逅與人相遇輒下
道藏匿或問其故常言草茅之人與狐兔同羣不
肯妄語太和青龍中嘗持一杖南渡淺河水輒獨

云未可也由是人頗疑其不狂至嘉平中太守賈
穆初之官故過其廬先見穆再拜穆與語不應與
食不食穆謂之曰國家使我來爲卿作君我食卿
卿不肯食我與卿語卿不應我如是我不申爲卿
作君當去耳先乃曰寧有是邪遂不復語其明年
大發卒將伐吳有竊問先今討吳何如先不肯應
乃謬歌曰祝魮祝魮非魚非肉更相追逐本心爲
當殺胖羊更殺其殺魮耶郡人不知何謂會諸軍
敗好事者乃推其意疑胖羊謂吳殺魮謂魏於是
後人僉謂之隱者也議郎河東董經特嘉異節與
先非故人密往觀之經到乃奮其白鬚爲如與之
有舊者謂曰阿先濶乎念共避白波時不先熟視
而不言經素知其昔受武陽恩因復曰念武陽不
邪先乃曰已報之矣經又復挑欲與語遂不肯復
應後歲餘病亡時年八十九矣高士傳曰世莫知
先所出或言生乎漢末自陝居大陽無父母兄弟
妻子見漢室衰乃自絕不言及魏受禪常結草爲
廬於河之湄獨止其中冬夏恒不著衣臥不設席
又無草蓐以身親土其體垢汗皆如泥漆五形盡
露不行人間或數日一食欲食則爲人賃作人以

身附錄 卷三
衣衣之乃使限功受直足得一食輒去人欲多與
終不肯取亦有數日不食時行不由邪徑目不與
女子逆視口未嘗言雖有驚急不與人語遺以食
物皆不受河東太守杜恕嘗以衣服迎見而不與
語司馬景王聞而使安定太守董經因事過視又不
肯語經以爲大賢其後野火燒其廬先因露寢
遭冬雪大至先祖臥不移人以爲死就視如生不
以爲病人莫能審其意度年可百歲餘乃卒或問
皇甫謐曰焦先何人曰吾不足以知之也考之於
表可畧而言矣夫世之所常趣者榮味也形之所

不可釋者衣裳也身之所不可離者室宅也口之
所不能已者言語也心之所不可絕者親戚也今
焦先棄榮味釋衣服離室宅絕親戚閉口不言曠
然以天地爲棟宇闔然合至道之前出羣形之表
入元寂之幽一世之人不足以挂其意四海之廣
不能以回其顧妙乎與夫三皇之先者同矣結繩
以來未及其至也豈羣言之所能髣髴常心之所
得測量哉彼行人所不能行堪人所不能堪犯寒
暑不以傷其性居曠野不以恐其形遭驚急不以
迫其慮離榮愛不以累其心損視聽不以汚其耳

目舍足於不損之地居身於獨立之處延年歷百
壽越期頤雖上識不能尙也自羲皇以來一人而
已矣魏氏春秋曰故梁州刺史耿黼以先爲仙人
也北地傳元謂之性同禽獸並爲之傳而莫能測
之臣松之按魏畧云焦先及楊沛並作瓜牛廬止
其中以爲瓜當作蝸蝸牛螺蟲之有角者也俗或
呼爲黃犢先等作園舍形如蝸牛蔽故謂之瓜牛
廬 葛洪道學傳焦先者字孝然河東人也年一
百七十歲常食白石以分與人熟煮如芋食之日
日入山伐薪以施人先自邨頭一家起周而復始
負薪以置人門外人見之鋪席與坐爲設食先便
坐亦不與人語負薪來如不見人便私置於門間
便去連年如此及魏受禪居河之湄結草爲庵獨
止其中不設牀席以草褫坐其身垢汙濁如泥潦
或數日一食行不由徑不與女人交遊衣敝則賣
薪以買故衣著之冬夏單衣太守董經因往視之
又不肯語經益以爲賢後遭野火燒其庵人往視
之見先危坐庵下不動火過庵燼先方徐徐而起
衣物悉不焦灼又更作庵天忽大雪人屋多壞先
庵倒人往不見所在恐已凍死乃共拆庵求之見

先熟臥於雪下顏色赫然氣息休休如盛暑醉臥
之狀人知其異多欲從學道先曰我無道也或忽
老忽少如此二百餘歲後與人別去不知所適所
請者竟不得一言也 陸雲登遐頌

并序錄焦夫
生一首

死生存亡二理之已然者也而世有神仙登遐之
言千歲不死之壽其詳固難得而精矣列仙之道
作者既集而登遐未有焉莊周有言我試妄言之
子試妄聽之彼之有無蓋難以理求我之妄聽願
可以言寄之遂爲頌云爾焦生卜居在河之東皓
襟解帶嘉卉結容頤神太素淑思元冲在彼黃堂

明道固窮

宋大中祥符六年二月四日賜漢隱

士焦光明應公敕朕臨御天下賴宗廟之靈方內
乂安元元蒙福四海恬然頗稱隆平之世邇者染
疾未瘳忽夢老人入殿自謂東南隱者焦光持丹
奉獻夢覺卽愈詢之近臣云光乃漢末高隱遨遊
天塹洞隱譙山甘貧樂道昔以三詔不起廉節自
持雖萬鍾而難移撫川流以自得觀泌水以陶情
不但福佑於國抑且惠及於民封功報典理之所
宜凡本山田地差役一概優免有司春秋祭奠以
爲永錫之報無負朕意副所願焉 米芾焦公祠

銘水清石白焦公之宅妙道誰測能語而默俟河
之清乃通帝夢殖殖瑤壇乃靈是擁髀馨遠濁以
道祚宋公德不葷客必茹素擁徒駕御必以風雨
明德感神神應可呼勒石津塗以肅薄夫

焦山寺舊名普濟禪院嘉定鎮江志云祥符圖經不
載始建歲月但云宋朝改今名釋了元焦山十六題
詩自序云元祐三年春普濟庵乏主者因太守楊公
乞退居於此孫觀詩昔年與客寄僧龕敗屋疎籬一
草庵白首重來看修竹連山樓觀亦耽耽蓋元祐後
日益恢廓始成名蓋稱普濟禪寺 國朝康熙四十

二年 賜額定慧寺宋以來又通謂之焦山寺

寺額宋吳

琚書今佚宋史高宗紀建炎三年金兵至鎮江韓世忠屯

焦山寺邀擊之又韓世忠傳上元節就秀州張燈高
會忽引兵趨鎮江及金兵至世忠兵已先屯焦山寺

金將李選降 海雲堂舊為枯木堂內藏古鼎王士

祿古鼎歌序云焦山有古鼎一圓腹三足雲雷紋高

可尺六寸許腹有銘韓吏部如石

案如石名豫邑人

為余言

鼎故京口某公家物當分宜相枋國時某公官於朝
分宜聞此鼎欲之某公不即獻因嫁甌焉鼎竟入嚴
氏嚴氏敗鼎復歸江南某公以甌由鼎作謂鼎不祥

捨之焦山寺中顧炎武金石文字記鼎高一尺三寸二分腹徑一尺五寸八分口徑一尺四寸五分耳高三寸濶四寸二分足六寸一分深八寸二分銘九十三字皆古文蝕一字外爲雲雷之形其文曰維九月既望甲戌王各古格於周丙子烝於圖室司徒南中古仲右古佑世惠僉立古位中廷王呼史端冊令古世惠曰宣治佐王頗側弗作錫女古汝玄衣束帶古戈瑀戟縞鞞彤矢筮勒蠻旂世惠敢對揚天子不古顯敬休用作尊鼎用享於蝕列考用周簋壽萬年子孫永寶用朱彝尊吉金貞石志鼎銘其人莫攷曰

王格於周曰司徒南仲殆周時器也其曰立中廷案毛伯敦銘文亦有之薛尚功釋爲立而周禮小宗伯掌建邦之神位注故書位作立鄭司農云立讀爲位古者立位同字古文春秋經公卽位爲公卽立則是銘曰立亦當讀位也右古佑字令古命字不古丕字錢大昕金石文跋尾右焦山鼎銘宋人好辨識鐘鼎文字此銘獨未著於錄其出於何時何地不可得而知矣古器銘多用筮勒字惟石鼓及寅簋文正作筮勒伯姬鼎則作攸勒宰辟父敦又作攸革薛尚功王倅諸家皆釋攸爲筮此文亦但作攸蓋古文之筮勒

卽詩所云儻革也詩儻革凡四見鄭氏箋或云轡或云轡首或云轡首垂毛公則訓儻爲轡革爲轡首說文無儻字而有筮字訓爲轡首銅明乎筮之卽儻也釋器云轡首謂之革郭景純曰轡靶勒也詩如烏斯革韓詩作勒明乎勒之卽革也詩儻革有鷓鄭以鷓爲金飾古文儻從金與許叔重轡首銅合孔疏謂以儻皮爲轡首之革似未達古制矣伯姬鼎師敦敦竝有縞必字薛氏釋必爲縹案攷工記天子圭中必鄭注讀如鹿車縶之縶是必縹古文相通此銘亦作必與康成注合又藏玉帶明楊文襄一清所施又宋繡

觀音像王士禛焦山觀宋繡觀音像歌枯木堂中看宋繡詩載集中像爲明邑令張文光所留嘉慶中相國阮元得漢陶陵鼎亦藏於此瘞鶴銘亭在佛殿東覆瘞鶴銘銘舊在山下刻崖石上未知何年雷震石裂淪沒於江康熙壬辰長沙陳恪勤公鵬年募工挽出遷於佛殿之左建亭覆焉案宋淳熙己酉馬子嚴曾請州將張子顏發卒挽出摹以遺故舊子嚴有跋載蔡佑雜記詳見於後蓋僅出之於水以便摹搨未曾移置他所故日久仍沒於江陳自有重立瘞鶴銘碑記瘞鶴銘在焦山西麓不知何人書書中但載甲子不列朝代其後崩墮江中遂名雷轟石亦不紀何歲月宋元以降傳錄傳

會舛譌相仍莫能攷正蓋歷世既遠文字殘缺江濤
險阻摹搨爲難固其所也余自庚寅十月再罷郡羈
繫京江足不踰戶庭且三歲越壬辰冬蒙 天語昭
雪禁網始疎乃間以扁舟一至山下尋探崖壁適雨
雪稀少水落石露異乎常時乃命工人是相是伐巉
巖尋丈力難全昇是割是剔不遺餘力以求遺文出
之重淵躋之重岡乃得七十餘字質體完固精采飛
奕巋然煥然如還舊觀自冬徂春凡三閱月厥工乃
成是爲癸巳二月既望茲銘在焦山著稱殆千有餘
年沒於江者又七百年蛟鼉之所盤踞波浪之所剝

蝕沙泥之所沈埋此七十餘字自歐陽文忠公以至
今日宛然猶存非山川鬼神護之惜之曷至此乃遵
原刻行次存者表之亡者闕之螿以山石儼若磨崖
畧循故蹟覆以層軒環以周垣不事雕鏤不施丹黃
以速厥成毋俾散佚至是書撰造確係何人傳寫荒
唐與補刻之謬妄古今人論辨頗詳余不具論案銘
字皆從左方起存者七十七字又不全者九字無字
處以空石補之迺不全也上歲得不全於華不全於朱未遂吾
羽不全也也迺畏以玄黃之幣藏山之下仙家石旌
事篆銘不朽詞曰相此胎禽浮萃不全表留唯髣髴事

亦徯全不厭土惟寧後蕩洪流前固甬全不

亭爰集真侶瘞爾卒全不鬱徵君丹楊外仙

宰陳公出銘於江用定武蘭亭例別刻觀餘論載

邵亢宗興本瘞鶴銘有序華陽真逸撰上阜

壽不知其紀也壬辰歲得於華缺一字當為亭甲

朱方天其未遂吾翔缺一字廊耶奚奪缺一字

畏以元黃之幣藏乎茲山之下仙家無缺一字

不故立石旌事篆銘不朽詞曰相彼胎禽

余欲無言爾缺一字去鼓缺一字當為華去

惟髣髴事亦微冥爾將何之解化缺一字

惟寧後蕩洪波前固重局右害非缺一字

字華亭爰集真侶瘞爾缺一字於此未可知也

此四字不知其次廣川書跋載張墜厚本瘞鶴銘

撰上皇山樵缺一字鶴壽不知其紀也壬

華缺一字當為亭甲午歲化於朱方天其未遂吾

廊耶奚奪缺一字遽也迺畏以元黃之幣藏

下仙家無缺一字我此字故立石旌其事

詞曰相此胎禽浮上缺一字余欲無言爾缺一字

去鼓缺一字當為華缺一字去缺一字唯髣髴事亦

何之解化缺一字又缺一字惟寧後蕩洪

塏勢掩華

尉江陰真

觀餘論載

山樵缺一字鶴

午歲化於

一遽也迺

我此字

浮上缺一字

為形義

此字不全

又缺一字

此五字不

全又缺八

丹楊真宰

華陽真逸

辰歲得於

翔缺一字

當為寥

乎茲山之

家銘不朽

雷三字當有

微冥爾將

荒前固重

局右

此六字不完又缺八字

華亭爰集真侶瘞爾

缺兩字或但止於此未可

也知丹陽真宰

此四字不知其次字句讀之可識及點畫之僅存者百三十餘言而所亡失幾五十字計其完書蓋九行行之全者率二十五字而首尾不預焉熙寧三年春予索其遺逸於焦山之陰偶得十二字於亂石間袁留惟寧十字完餘二字譌缺其後又有丹陽外仙江陰真宰八字與華陽真逸上皇山樵似是真

又刁約所得

金山經度本鶴壽不知其紀壬辰歲得於華亭甲午歲化於朱方天其未遂吾翔寥廓耶奚奪余仙鶴之遽也迺裹以元黃之幣藏之茲山之下故立石旌事篆銘不朽詞曰相此胎禽仙家之真山陰降迹華表留名真惟彷彿事亦微冥西竹法里宰耳歲辰鳴語

解化浮邱去莘左取曹國右割荆門後蕩洪流前固重局我欲無言爾也何明爰集真侶瘞爾作銘宜直示之惟將進寧丹楊仙尉江陰真宰立石

廣川書跋云刁景純就金山經度中得唐人於經後書瘞鶴文以較與宗子厚其字錯雜失序多矣宜直示之惟將進寧則不究

陶宗儀輟耕錄本瘞鶴銘華陽真逸撰上皇山樵鶴壽不知其紀也壬辰歲得於華亭甲午歲化於朱方天其未遂吾翔寥廓耶奚奪之遽也迺裹以元黃之幣藏茲山之下仙家無隱故我立石旌事篆銘不朽詞曰相此胎禽浮邱著經迺徵前事我傳爾銘余欲無言爾其藏靈雷門去鼓華表留形義唯彷彿事

京山志 卷三 七

亦微冥爾將何之解化唯寧後蕩洪流前固重局右

割荆門歷下華亭爰集真侶瘞爾作銘丹楊外仙尉

江陰真宰一本山樵下有書字真宰下有立石二字一本我傳爾銘作出於上真爾其藏靈作

紀爾歲辰王士正池北偶談門人淮陰張弼力臣康熙丁

未十月至焦山觀瘞鶴銘得仰石一凡六行存二十

六字仆石一字在石下存三十字又二殘字又一石

側立剝甚存七字仆石之背有宋人補刻三行按圖

列見存字鶴側石第一行上皇側石第二行歲得於華側石第三行

亭甲午歲化於朱方天其此宋人補刻石第一行未遂

吾翔仰石第一行遽也乃裹以玄黃之幣藏乎茲宋人補刻石第一行

二行屬仰石第一行山之下仙家仰石第二行立石旌事篆銘不朽

詞曰宋人補刻第三行相此胎禽浮丘仰石第三行華表

留形義仆石第一行唯髣髴事亦微仰石第四行厥土惟寧後

蕩仆石第二行洪流前固重仰石第五行爽塏勢掩華亭爰集

仆石第三行真侶瘞爾仰石第六行峯山徵君仆石題名第一行

連丹楊外仙尉仆石題名第二行江陰真宰仆石題名第三行壯觀

亭址宋人別刻本磨今僅存五十九字瘞鶴銘並序

華陽真逸鶴壽不知其紀也壬未遂吾翔寥廓耶奚

山之下仙家無相此胎禽浮丘著經唯髣髴事亦微

冥洪流前固重局右真侶瘞爾作銘焦山志王世貞跋云瘞鶴銘余

往歲游焦山後崖水落時得之僅數字耳今此帖乃
一百許字蓋取舊本刻之壯觀亭者刻手精頗不失
初意可玩也案今僅存五十九字蓋上半截也下截
被明人磨去題名咄咄怪事此外有程康莊重刻玉
烟堂本在方丈前錢升重刻顧宸家藏本林企忠重
摹本並在海雲庵無名氏小字本在文殊閣文皆互
異

歐陽修集古錄云瘞鶴銘華陽真逸撰刻於焦山
之足常爲江水所沒好事者伺水落時摸得之往往
祇得數字而已惟余所得六百餘字按潤州圖經以
爲王羲之書字亦奇特然不類羲之筆法而類顏魯
公不知何人書也華陽真逸是顧况道號今不敢遽
以爲况者碑無年月不知何時疑前後有人同斯號
者也黃氏東觀餘論云資政邵公亢考次銘文首尾

文全亦止此百餘字爾而集古錄謂得六百餘字蓋
印書者誤以十爲百當時所得蓋六十餘字此銘相
傳爲王右軍書故蘇舜欽子美詩云山陰不見換鵝
經京口新傳瘞鶴銘文忠以爲不類王法而類顏魯
公又疑是顧况云道號同又疑是王瓚僕今審定文
格字法殊類陶宏景宏景自號華陽隱居今號真逸
者豈其別號與又其著真誥但云己卯歲而不著年
名其他書亦爾今此銘壬辰歲甲午歲亦不書年名
此又可證云壬辰者梁天監十一年也甲午者十三
年也按隱居天監七年東游海嶽權駐會稽永嘉十

一年始還茅山十四年乙未歲其弟子周子良仙去
爲之作傳卽十一年十三年正在華陽矣後又有題
丹陽尉江陰宰數字及唐王瓚詩字畫亦頗似瘞鶴
銘但筆勢差弱當是效陶書故題於石側也或以銘
卽瓚書誤矣王逸少以晉惠帝大安二年癸亥歲生
年五十九至穆帝升平五年辛酉歲卒則成帝咸和
九年甲午歲逸少方三十二至永和七年辛亥歲年
四十九始去會稽而閒居則不應三十二年已自稱
眞逸也又未官於朝及閒居時不在華陽以是攷之
此銘決非右軍也審矣董道廣川書跋黃伯思學士
以鶴銘示余世謂晉右軍將軍王逸少書歐陽公疑
華陽居士唐顧况道號然逸少道翁其書可見不與
此類晉成帝咸和九年太歲在甲午逸少當三十二
歲逮四十八年辛亥始去會稽其時未嘗至朱方華
陽又非其郡邑所望不得以此爲稱顧况卒於貞元
末當元和七年爲壬辰九年爲甲午良不及也上推
壬辰歲爲天寶十一載况當兒穉其號華陽乎蓋貞
元以後皆不合於此昔陶宏景嘗以其居華陽觀故
自號華陽隱居或曰茅山碑前一行貞白自書與今
銘甚異不得爲陶隱居書然華陽眞逸特其撰銘書

者上皇山樵也四人各以其號自別固不識其姓名
疑皆隱君子也又適自書其後云余於厓上又得唐
人詩詩在貞觀中已列銘後則銘之刻非顧況時可
知集古錄豈又並詩繫之耶趙明誠金石錄集古錄
華陽真逸是顧況道號徧檢唐史及況文集皆無此
號惟况撰湖州刺史聽記自稱華陽山人爾不知歐
陽公何所據也茗溪漁隱曰集古錄疑前後有人同
斯號者西清詩話云余讀道藏陶隱居外傳號華陽
真人晚號華陽真逸此蓋同斯號矣集古錄又以字
不類羲之筆法而類顏魯公不知何人書也第蘇子

美黃魯直皆以此銘爲右軍書得非本潤州圖經而
言之故魯直云頃見京口斷崖中瘞鶴銘大字右軍
書以此觀之遺教經良非右軍筆畫也若瘞鶴銘當
爲右軍書使人不疑如歐陽評顏柳數公書最爲端
勁然纔得瘞鶴銘髣髴爾又嘗有詩云小字莫作疑
凍蠅樂毅論勝遺教經大字無過瘞鶴銘劉昌時蘆
浦筆記瘞鶴銘蔡端明以字有楷隸筆當是隋代書
而山谷乃斷然曰王書不疑何也今攷銘引雷門鼓
事案臨海記昔有鶴晨飛入會稽雷門鼓中於是鼓
聲聞洛陽孫恩斫鼓鶴乃飛去恩起兵會稽殺逸少

子疑之蓋在安帝隆安三年斫鼓必此時羲之豈肯
遽取以爲引證哉漁隱攷訂華陽真逸爲陶隱居推
原本末或庶幾焉蔡佑雜記古洲馬子嚴題云余淳
熙已酉歲爲丹陽郡文學訪此石刻初於佛榻前見
斷石乃其篇首二十餘字有僧云往年於厓閒震而
墜者余不信遂拏舟觀厓閒尙餘茲山之下二十餘
字波閒片石傾側因請於州將張子顏發卒挽出之
則甲午歲以下二十餘字偶一卒曰此石下枕一小
石亦覺隱指如是刻畫遂併出之文與佛榻所見者
同第闕二字而筆力頓異乃知前所見者爲寺僧所
給耳因摹數本以遺故舊近觀陶隱居諸刻反覆詳
辨知此銘真陶所書前輩所稱者衆矣惟長睿之說
得之鄭杓衍極蔡君謨曰瘞鶴文非逸少字東漢末
多善書惟隸最盛至於晉魏之分南北差異鍾王楷
法爲世所向元魏閒盡習隸法自隋平陳中國多以
楷隸相參瘞鶴文有楷隸筆當是隋代書曹士冕曰
瘞鶴銘筆法之妙爲書家冠冕前輩慕其字而不知
其人最後雲林子以華陽隱居爲陶宏景及以句曲
所刻隱居朱陽館帖參校然後衆疑釋然其鑒賞可
謂精矣周暉金陵瑣事唐李石續博物志陶隱居書

自奇世傳畫版帖及焦山瘞鶴銘皆其遺蹟顧炎武金石文字記銘與舊館壇碑正同其爲隱居書無疑王澍竹雲題跋銘就石書左行題銘一行撰書姓名一行序三行銘四行後款三行凡一十二行當時以就崖書石故其行之疎密字之多寡大小皆不整齊又歲久磨滅斷續不可知其字數廣川書跋載南陽張子厚所記計其完書蓋九行行之全者率二十五字而首尾不與焉余案首尾旣不與則序三行銘四行僅七行耳九字蓋誤今如張所記以二十五字爲準則序三行第一行闕一十六字第二行闕一十一

字第三行末原文短二字僅闕九字銘四行第一行闕一十七字第二行闕一十三字第三行闕一十二字第四行原文僅六字今存四字僅闕二字後款三行僅存一十三字共存字八十有八此亦只案其位次約畧計之究竟歲久磨滅未可據以爲定自宋邵資政亢以來諸家以意攷正次爲全文是非莫辨皆所謂不知而作吾無取也汪士鋐記瘞鶴銘攷後瘞鶴銘書撰姓氏本無可攷卽華陽真逸與華陽隱居偶同道號亦祇可懸擬爲宏景之文不當直定爲宏景之書其書者固自署上皇山樵何從知其姓名而

一時道流皆各自別銜如真宰仙尉徵君卽銘詞所謂眞侶是也諸君匿迹逃名安可強指其人又其字體參雜篆隸六代皆然卽南北分界其書法亦未必不互相流傳何可定爲平陳以後南土始有此結體諸家議論紛紜余俱未敢深信夏之蓉跋金陵老友程南耕寄示張力臣瘞鶴銘辨書後一首云皮日休先字逸少後字襲美

見北夢瑣言

詩集內有悼鶴詩云卻

向人閒葬令威此瘞鶴之證也又一詩序云華亭鶴聞之久矣及來吳中以錢半千得一隻養之經歲不幸爲飲啄所誤而卒悼之不已遂繼以詩陸魯望和

云更向芝田爲乞銘此撰銘之證也又云襲美爲唐懿宗咸通八年進士崔璞守蘇辟軍事判官自敘以九年從北固至姑蘇咸通十三年壬辰僖宗乾符元年甲午襲美正在吳中其年相合集內與茅山廣文南陽博士詩皆不書其姓氏又憶華陽潤卿博士詩亦不書其姓魯望亦有寄華陽山人詩與刻華陽眞逸上皇山樵丹陽仙尉江陰眞宰諸稱謂同所云得於華亭經歲卒與銘詞合文筆亦復相類集內他處稱丙戌歲庚寅歲皆不書年號又非獨貞白爲然也又云是銘疑爲襲美所作而華陽北固之間無上皇

山之名惟會稽有之南宋北陵奏云直以上皇青山之雄翼以紫金白鹿之秀豈

襲美以右軍遺跡在會稽而已亦字逸少遂假其名

以傳世歟向傳為右軍書亦非無故也右南耕之說

如此是又黃董陶張之外而別自為說者余雖未敢

遽信以為然然其言亦似可取案皮襲美顧道士亡弟子乞銘詩云大椿

枯後新為記仙鶴亡來始有銘正用瘞鶴銘事斷無以已事對莊子之理存此以備一說大悲

亭即善財亭在山頂了元吸江亭在山頂見入蜀記

佳處亭在觀音厓取東坡為我佳處留茅庵句以名

天啟中郡守王秉鑑改建仰止軒祀楊忠愍公軒後移水

品庵今又移建海西庵內壯觀亭在山西西南明天順間郡守姚

堂建以上諸亭俱廢不波亭即寺門有明胡纘宗書海不

揚波四字 問渡亭在山南 四面佛亭在東峯絕

頂其地舊有埭元大德二年建明初燬見焦志寶蓮

閣宋釋了元建元自烟雲閣明郭第建以上二閣俱廢

藏經閣在佛殿後貯明所賜藏經有正統十年二月

萬曆二十七年三月兩賜藏經敕諭 觀音閣在觀

音厓 松寥閣舊名松寥山房 文殊閣以上二閣在佛殿東

石壁庵內有宋寶佑甲寅張卽之書金剛般若波

羅蜜經康熙乙巳重摩勒石邑人笱重光跋尾 海

雲庵內有寶墨亭案郡治後寶墨亭有陀羅尼經幢唐王與之集宗祖右軍將軍書三

山志焦山志俱云宋咸淳八年郡守趙潛移置焦山
今山中實無此書考宋僧如玉瘞鶴銘辨證有趙潛
題後云師示以瘞鶴銘辨因以所得陀羅尼經右軍
書遺之郡志有墨寶二即此帖之在郡治者與華陽
真逸書也隱而顯離而合於是古潤二寶俱萃於焦
山觀此知潛僅遺以陀羅尼經帖未嘗並石而移之
也又有水陸閣明僧圓瑾募繪水陸變相一百五十

二幅及華嚴五十三參像建閣奉之 自然庵了元有詩

舊在山上觀音閣右明宏治間移建山下內有觀瀾

閣道光二十七年邑人趙衷建 香林庵 祖覺庵

水晶庵內有忠節祠祀宋揚州都統制徐芳及夫

人王氏祠舊在焦公祠東北明南部鄒元標題額又

宗禦寇江中大敗之遂留鎮此山理宗紹定三年李

全反計取通泰會公師先入揚州全乃陸兵平山堂

立長砦以圍三城公與范葵分守諸門約同出擊之

與全戰自辰至未殺傷相當而公益奮勇深入賊圍

乃遇害其軍士感公之德憫其忠因立祠於山夫人

復以田百六十畝給庵僧主之俾歲入奉祀不乏夫

人歿並肖 玉峯庵 友竹庵 海山庵了元朝

其像祀之 陽庵今為碧山別墅 海若庵舊為海神廟以上諸

佛殿 海西庵在佛殿西內有仰止軒祀楊忠愍公

繼盛內藏忠愍公墨蹟六一與王繼津書一開煤山

記一謫所苦雨詩一哀商中丞詩一元旦有感詩一

臨雲麾將軍碑 別峯庵舊名別山庵了元有詩在別峯

楊忠愍公焦山訪唐荆川詩又書椒山二字萬曆元

年豫章謝廷傑立石於此 雲聲庵在別峯庵下移今

山東易
名雲深

朱蘇軾題焦山綸長老壁詩法師住焦山而實未嘗住我來輒問法法師了無語法師非無語不知所答故若看頭與足本自安冠履譬如長鬣人以長爲苦一旦或人問安睡無所措歸來視上下一夜無著處展轉遂達晨意欲盡躡去此言雖鄙淺亦故有深趣持此問法師法師一笑許 汪藻宿焦山方丈詩明發理烟艇歡言濟遙岑盤渦沸風雨稍辨鐘磬音行行並疎柳迎客多幽禽扶輿上犖确始見江湖深臺殿明海色嵌空憶龍吟修

廊延客步妙香慰人心遐眺未云極千巖忽秋陰孤月欲出嶺諸天悉浮金茲游信奇絕况接支道林夜語不知旦虛窗對橫參人閒驚毫末物外雄窺臨稽首悟真理微生安所任蒼崖有奇字霜乾約重尋 吳琚游焦山觀瘞鶴銘詩昔愛山樵書今踏譙山路江邊春事動梅柳皆可賦犖犖石徑微白浪灑衣履臨淵魚龍驚捫厓猿鳥懼古刻難細讀斷缺蒼蘚護歲月豈易考書法但增慕摩挲發三歎欲去還小住習氣未埽除齒髮恨遲暮華亭鶴自歸長江只東注寂寥千古意落日起烟霧

林景熙詩山裏中流水作林寶蓮鼇背翠沈沈
半空但覺烟嵐合三面不知風浪深仙井浴丹開
曉日海門浮玉澹秋陰洞深瑤草無人采瘞鶴殘
碑浸碧潯 元薩都刺焦山方丈題壁詩江風入
霜林寒葉下疎雨蕭蕭復蕭蕭可聽不可數山僧
亦好奇呼童埽行路到處覓秋聲肩輿入山去
明姜垓仰止軒弔楊忠愍詩太常鼓舵大江濱顏
宇書題白練羣六義風流今不減十行封事未全
焚原因報國成忠愍翻似完身傍隱君獨有兩賢
真出處蒼茫常鎖嶺頭雲 國朝王士禛焦山古

鼎歌海雲堂中暮相索古鼎照人光駿犖龍文獨
許吾邱知篆銘畧辨周京作宛同石鼓出陳倉那
數銅狄傳西洛韓公摩挲指向余曾入秦家格天
閣雲烟過眼已成虛劔去珠還事堪愕安陸飛龍
亦英主元修晚慕軒轅樂一德何人日相嵩金鉉
只用青詞博朝廷仍收養士報楊沈審審如鵬鷲
鼎鑄有耳豈不聞恥向迴風作秋籟萼山先生廝
養耳紛紛冠蓋多酬酢當時不鄙趙師弄於今誰
憐賈秋壑從來鑄鼎戒饜饕此物胡爲亦遭攫山
頭尙有椒山詩三尺古碑墨光錯隻字重於神禹

京口山水志 卷三
金猶向山林辟不若老奴真欲愧歐陽廿載鈴山
空寂寞培壘已拉冰山摧有鐵誰能鑄此錯徘徊
三歎軒几旁極目江天莽寥廓 又王士正詩曉
入枯木堂怪禽驚翩翩清露滴松杪下見古鼎蹲
寶光耀昆吾中有飛廉魂上文爲雷回下文爲雲
紘獰狀饕餮伏兵氣蚩尤昏辛壬與丁甲世次迷
夏殷初疑周虎彝復惑虞雖敦尊從不可辨牛豕
誰能論瑰怪壓繚鼎譎詭旅紀獻蛟龍雜蜩蚪五
指不敢捫在胙想鬲鬬識字驚蜒蜿月黑鬼神泣
峽東波濤奔籀書失趨趨斯篆慙親朝史游已久

沒皇象不復存不遇博雅流孰爲洗煩冤諒比岐
陽狩或同泗水淪山僧與道古感激聲還吞分宜
昔枋國氣勢傾崑崙斯鼎出京口上燭光細縕役
使萬指衆負戴千蹄健大哉宗廟器詎屑豪貴門
威力鎮禪窟寂寞歸祇洹午夜鳴鐘魚清晝啼林
猿閱人恒河劫如彼蝨在禪我昔訪焦先望氣齡
不言五年隔揚子無翻思騰騫吾兄癖好古八書
探河源三日松寥游坐臥忘囂喧扁列折螺書卷
尾搜蠹文作爲奇偉辭大海搏鵬鯤春江壯風霆
響激雲濤渾三歎繼高唱海門上朝暾 又張玉

書詩海風吹雲捲枯木星斗離離光夜燭虛堂古
鼎蛟螭蟠精熒鬱律駭心目猙獰距地二尺餘百
乳雙夔銘在腹甲戌紀日不紀年召史受冊錫鞶
服蝌斗省識七十八剝蝕癢胝難卒讀齊鐘宋繚
那足擬已爵丁卣差比躅器欸未入宣和圖奇文
遺載金石錄當時收藏好古家青詞相公恣貪贖
一朝攫取渡江水江濤晝黑神鬼哭寶物恥爲饕
餐用過眼須臾覆公餗此鼎復溯江流回棹託僧
寮氣肅穆春風霽日映珠纓秋雨澄波對松菊吁
嗟鈴山已蕪萼山枯椒山石峙焦山麓年年古鼎

壓驚濤江峯千載無傾覆 朱彝尊焦山別銘圖
爲王副使煥作華陽真逸昔瘞鶴井穴乃在焦山
根銘文不省誰氏作紀年第有干支存審視要非
唐後勒昔年曾與張昭論茲山不與浮玉伍其地
僻左希攀援旋渦轉湍奔溜急沐日浴月驚濤翻
峯均集海舶浪齧藏江狔銘辭汨沒露日少誰揭
地戶開天門丈人守靈威真官降趙尊若非神人
護遺蹟安可捫蘆臺王君信好事躬自荷鋤操犢
禪剗苔剔蘚竟深入先以前趾次尻臀手摸其文
無闕失一紙價已當瑤琨西江道士爲傳寫衣袂

京口山水志 卷三
三
尚帶寒潮痕惜哉轅馬且北去山游未遂枯與温
何年金石共搜討疑義相析窮其源 汪士鋐陳
滄洲太守出瘞鶴銘於江中以榻本見示作歌焦
山山崖瘞鶴銘雷擊墜江江冥冥一旦水底出至
寶神物焜耀含精靈此碑書家最珍惜欲搨恐犯
蛟龍腥致令贖本遍天下刻畫嫫母誇娉婷或傳
此是右軍跡逸少二字疑足徵或云宏景或顧况
未睹真跡憑圖經滄洲使君好古士搜奇抉怪心
無寧竭來江邊問遺碣太息墨寶存空亭時當窮
冬江水涸巉巖洗刮平沙汀或側或仆露奇字磊

落散布如天星命工昇石置江岸殘筆剩畫稀留
形重依舊石定方位安排字跡還儀型屹如陰崖
立華屋恍然峭壁開新劓字體寬綽近古隸鋒稜
雖刊光晶熒睇視山中宰相筆齊梁風格我所憑
何年埋沒忽露洩水府倏忽仍邱陵吾吳太守素
神異驅使直可到六丁狼貪虎噬且弗避麾斥水
怪如蝮蜓世閒寶物久必顯雲日肯被烟塵暝扶
傾固待巨人手此舉便已喧驚震遠道寄我喜創
見從今摹畫希精能此石此銘不再得毋使日夜
椎搨無留停 又法重正詩姑蘇太守瀟湘客隻

手常操補天石衝波逆浪來海門海底先禡毒龍
魄圖汝之北松寥巔華陽鶴蹟垂千年阿香車來
收寶物穹碑一旦沈深淵鼉鼉鬩屨共相戲百丈
龍宮永幽閉輓昇不有有力人赤文綠字終沈淪
姑蘇太守膽如斗驅鱷除蛟施巨手渚犀夜然天
四青燭幽起頽攪海腥神明奕奕還舊觀精采躍
躍通仙靈焦公傅公兩相守勿任風雷薄蚪蚪朱
方鶴化夜歸來裂竹一聲江月走

案北固金焦有京口三山之目三山勝蹟最多
名又最著故特志於諸山之前

京口山水志卷二

